

## Stoi w parowozowni lokomotywa...

Stare parowozy, lokomotywy i wagony potrafią oczarować. W Jarocinie powstaje skansen, w którym znajdzie się dla nich miejsce. Można nie tylko je podziwiać, ale również pomóc w ich ocaleniu.



s. II

GAZETA  
**Jarocińska**

nr 31 (111) 31 lipca 2009 r.

ISSN 1896-8104

Dodatek do „Gazety Jarocińskiej”

**magazyn**  
GAZETY JAROCIŃSKIEJ

# Deptaliśmy do Lutyni



Fot. Elżbieta Rzepczyk

Ponad 50 rowerzystów, 40 km w słońcu i deszczu - tak było w sobotę podczas Letnich wędrówek z „Gazetą”. Tym razem naszym celem było gospodarstwo agroturystyczne „Lutynia”.

Relacja na str. III

Kolejowy skansen w Jarocinie



# Stoi w parowozowni lokomotywa...

Tak jarocińska parowozownia wyglądała w latach 80-tych

Fot. Ze zbiorów Jerzego Danielaka

Stare parowozy, lokomotywy i wagony potrafią oczarować. W Jarocinie powstaje skansen, w którym znajdzie się dla nich miejsce. Można nie tylko je podziwiać, ale również pomóc w ich ocaleniu.

Stworzeniem skansenu zabytkowego taboru kolejowego w jarocińskiej parowozowni zajmuje się Towarzystwo Kolei Wielkopolskiej. Stowarzyszeniu udało się już sprowadzić pierwsze eksponaty - niemiecki wagon osobowy z lat 20-tych oraz tender parowozu z 1926 roku. Kolejne obiekty mają dotrzeć wkrótce. W drodze do Jarocina już jest sześć zabytkowych wa-

gonów towarowych i lokomotywa spalinowa. Stowarzyszenie pozyskało również parowóz TKT48-77, który powróci do Jarocina po ponad 20 latach, odkąd zakończył swoją służbę na PKP. - *Transport dofinansowany jest z grantów otrzymanych od gminy Jarocin oraz starostwa powiatowego* - mówi Paweł Szymendera, prezes Towarzystwa Kolei Wielkopolskiej.

Wkrótce stowarzyszenie zamierza zorganizować warsztaty edukacyjno-konserwatorskie. Odbędą się one w sierpniu. - *Mają podkreślić potrzebę ratowania naszego dziedzictwa narodowego i stać się ciekawą*

*formą spędzania wolnego czasu dla mieszkańców Ziemi Jarocińskiej* - wyjaśnia Szymendera.

Warsztaty są otwarte. Zapisać można się mailowo - [tkw.jarocin@gmail.com](mailto:tkw.jarocin@gmail.com) lub telefonicznie - 0-515/097-315.

To właśnie stowarzyszenie współorganizowało w ubiegłym roku przejazd pociągu retro przez Jarocin. Dzięki dofinansowaniu z gminy wykonało też renowację stojącego na jarocińskim dworcu parowozu. Prezes TKW chciałby doprowadzić w przyszłości do uruchomienia na okolicznych liniach pociągów retro.

(akf)



Tender parowozu, który jest już w Jarocinie

Fot. Paweł Szymendera

Goście z Kątów Wrocławskich na pikniku emerytów w Lutyni



Fot. Młody organizator

## Podstarzali rycerze łowili wianki

Najpierw grochówka, kielbasa i kaszanka, potem wylawianie wianków, a na koniec tańce - tak bawili się na pikniku w Lutyni członkowie żerkowskiego koła PZERiI. W imprezie uczestniczyli goście z zaprzyjaźnionych z Żerkowem Kątów Wrocławskich. W sumie nad Lutynią czas spędziło ponad 50 emery-

tów. - *Wszystkie obecne Janiny i Wandy puszczały swoje wianki do wody, skąd ofiarnie wylawiali je co odważniejsi podstarzali nieco rycerze* - informuje Bronisław Banasiak, przewodniczący koła. - *Jedno jest pewne, po tym punkcie programu, żadna nie miała wianka.*

(nba)

Letnie wędrowki z „Gazetą Jarocińską”



# Deptaliśmy do „Lutyni,,

Do Lutyni pojechało z nami ponad 50 rowerzystów

40 km - czasem w deszczu, czasem w słońcu, zwykle pod górkę, ale i z wiatrem - tak w sobotę dojechaliliśmy na rowerach do „Lutyni” w ramach letnich wędrowek z „Gazetą” i jarocińskim oddziałem PTTK. Choć trasa mogła być wyzwaniem, na starcie pojawiło się 55 mikołajków dwóch kółek. Tym razem mocno wspierali nas kolarze z klubu UKS Trójka Jarocin. Jedna z uczestniczek przyjechała aż z Pleszewa. Do gospodarstwa agroturystycznego w „Lutyni” pod Dębem dotarliśmy w południe. Tam podczas licznych konkursów uczestnicy wyjazdu nie tylko popisali się sprawnością fizyczną, ale i znajomością regionu w quizie wiedzy na temat Żerkowsko-Czeszewskiego Parku Krajobrazowego. Przerwy w pedałowaniu spędziliśmy na zwiedzaniu między innymi kościołów w Lgowie i Radlinie. Sponsorami nagród w konkursach były „Gazeta Jarocińska” i Nadleśnictwo Jarocin. (nba)



Wycieczkę rozpoczęliśmy w słońcu



Uczestnicy konkursu wiedzy



Kiedy nie pedałowaliśmy, zwiedzaliśmy, między innymi kościół w Radlinie, o którym ciekawie opowiadał ks. Piotr Dobak (z prawej)



Jazda slalomem na czas



Po drodze zajrzeliśmy do ruin pałacu Opalińskich w Radlinie



Ks. Kazimierz Walczak zabrał nas na wędrowkę po historii kościółka w Lgowie

## WYNIKI KONKURSÓW

### QUIZ KRAJOZNAWCZY

Małgosia Skrzypczak  
Dorota Rogala  
Kazimierz Jazgar  
Iwona Obecna

### SLALOM ROWEROWY

Damian Stamierowski  
Marcel Musielak  
Ola Konieczna  
Mariusz Kukfisz

### RZUT LÓTKA

Jolanta Strumińska  
Ola Konieczna  
Zdzisław Ślachciak  
Damian Stamierowski

Zdjęcia: Anna Gogółkiewicz, Elżbieta Rzepczyk, Bartek Nawrocki

■ Jarocińskie organizacje pozarządowe pobiły rekord

## 130 tys. zł na lato

Jarocińskie organizacje pozarządowe pozyskały rekordową sumę, blisko 130 tys. zł, na zorganizowanie kolonii i obozów letnich dla prawie 2.000 dzieci i młodzieży.

Budżet gminy Jarocin co roku na letni wypoczynek dysponuje kwotą około 150 tys. zł. Natomiast 130 tys. zł pozyskanych dodatkowo przez organizacje pozarządowe to nowość. - *Wszystko dzięki stowarzyszeniom. W tym roku wypoczynek letni organizowany jest przez 39 organizacji pozarządowych. Do każdej złotówki wydawanej przez gminę organizacje dokładają drugą, pozyskaną z innych źródeł. To nie forma wycenionego wolontariatu, ale „żywe pieniądze”* - podkreślił Robert Kaźmierczak, zastępca burmistrza Jarocina. Najwyższe dotacje pozyskały Stowarzyszenie Na Rzecz Dzieci i Młodzieży „Tęcza” z Radlina oraz jarocińskie

Stowarzyszenie „Wspólna praca - równe prawa”, które poza gminnymi pieniędzmi zdobyły 60 tys. zł.

Organizatorzy przygotowali się na każdą pogodę. - *Skaczemy na trampolinie, na dmuchanej żabie, zjeżdżamy na linie. Gdy świeci słońce, to jeździmy na basen, byliśmy też raz w kinie. Uczestniczymy w wielu konkursach i dostajemy nagrody* - opowiadały najmłodsze uczestniczki kolonii w Radlinie. - *Przygotowaliśmy mnóstwo atrakcji dla maluchów. Wspólnie z dziećmi upiekliśmy placek. Organizujemy wyjazd do Uniejowa, gdzie znajdują się baseny termalne. Ponadto trzynaście osób pojechało na Słowację w ramach wspólnego wypoczynku dzieci z Łuszczanowa i Potarzycy* - dodała Aleksandra Janicka, prezes Potarzyckiego Stowarzyszenia Oświatowego.

NATALIA MIELCAREK



Dzieci świetnie bawiły się podczas wspólnych wypieków w Potarzycy



Radlińskie stowarzyszenie „Tęcza” zapewniło wiele atrakcji: np. skoki na trampolinie i dmuchanej żabie

■ Konkurs dla czytelników

## Zostań łowcą

„Łowcy cytatów” - to letnia zabawa dla wszystkich mieszkańców Ziemi Jarocińskiej. Polega na odgadnięciu, z jakiej książki lub utworu pochodzi wybrany cytat i kto jest autorem.

Kupony „Łowców cytatów” są drukowane w „Gazecie Jarocińskiej” przez całe lato. Wypełnione należy wrzucać do skrzynki na bocznych drzwiach ratusza. Rozstrzygnięcie we wrześniu.

„Łowcy cytatów” to pierwsza odsłona „SMAWIWKU” - projektu nagrodzonego przez Wojewódzką Bibliotekę i Centrum Animacji w Poznaniu w konkursie „Czytanie moja pasja”.

(akf)

Zbiórka pieniędzy na protezę dla 21-letniego mieszkańca Goliny

# Strzelali i tańczyli dla Pawła



Mieszkańcy Goliny nie tylko bawili się na festynie, ale przy okazji zbierali pieniądze na protezę dla Pawła Brylla

Ponad 5 tys. zł zebrali mieszkańcy Goliny na protezę dla 21-letniego mieszkańca tej miejscowości - Pawła Brylla. - *Myślę, że tych pieniędzy będzie więcej. Jesteśmy jeszcze w trakcie liczenia* - mówi Ryszard Żyto, sołtys Goliny. Chłopakowi w grudniu ubiegłego roku, po stwierdzeniu choroby nowotworowej, amputowano nogę. Proteza ma kosztować ok. 35 tys. zł.

Zbiórkę pieniędzy dla Pawła prze-

prowadzono w czasie sobotniego festynu, który odbył się w Golinie przy okazji VI Memoriału Tomka Michalaka w piłce nożnej.

Podczas imprezy zaprezentowały się młodzieżowe drużyny pożarnicze oraz jednostka OSP Golina, która przeprowadziła pokazy ratownictwa. Publiczność oklaskiwała występy dzieci i młodzieży, a także zespołów folklorystycznych. Można było skorzystać z przejazdu bryczką

GAZETA jarocińska **POD NASZYM PATRONATEM**

i strzelania z wiatrówek. A do tańca w czasie zabawy przygrywał zespół RAMMP.

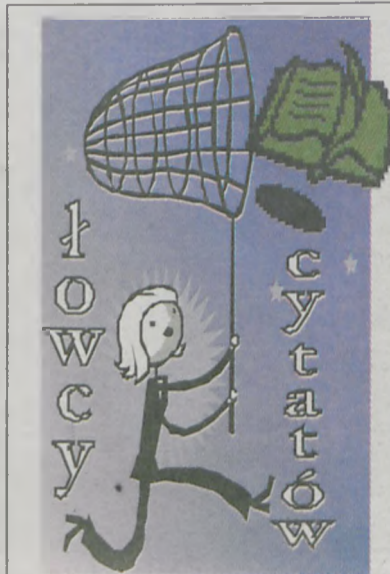
Organizatorami festynu i memoriału byli Ludowy Zespół Sportowy „Grom” Golina oraz rada sołecka. (ann)

Numer konta, na które można wpłacać pieniądze na protezę i leczenie Pawła:

**Paweł Bryll, ul. Tysiąclecia 10, Golina**  
**86109011310000000106753017 Bank Zachodni WBK**  
**z dopiskiem POMOC**

Kto obiecał pomoc przy zakupie protezy dla Pawła:

Narodowy Fundusz Zdrowia - 2.800 zł, Fundacja Anny Dymnej - 2.000 zł, Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Jarocinie - 4.200 zł. Na konto jarocińskiego PCK wpłynęło ok. 4 tys. zł



NR 4 „WSZYSTKIE RODZINY SZCZĘŚLIWE SĄ DO SIEBIE PODOBNE, PODCZAS GDY KAŻDA RODZINA JEST NIESZCZĘŚLIWA NA SWÓJ WŁASNY SPOSÓB.”

NAZWISKO,  
IMIĘ  
AUTORA  
I TYTUŁ  
UTWORU

Nazwisko,  
imię  
uczestnika,  
numer telefonu

ORGANIZATORZY FESTIWALU MAJĄ NAD CZYM MYŚLEĆ

# Duży kłopot z małą sceną

Konkurs młodych kapel jest potrzebny - twierdzą dziennikarze muzyczni, fani i sami artyści, którzy zagrali na małej scenie podczas jarocińskiego festiwalu.



- To gra warta świeczki - mówi Piotr Stelmach z radiowej "Trójki". - Takie konkursy są bardzo potrzebne, bo młode zespoły w Polsce nie mają gdzie grać koncertów, a one są okazją do zaprezentowania się - dodaje Przemysław Gulda z "Gazety Wyborczej", a dyrektor JOK-u Michał Wiraszko podkreśla, że mała scena jest wyróżnikiem Jarocina.

Tylko, że ten wyróżnik w tym roku został potraktowany po macoszemu. I zauważyli to sami fani. - Chociaż były zapowiedzi, że tak nie będzie. A jest ona z tyłu pola namiotowego, w jakimś dziwnym miejscu, do którego trudno dotrzeć, więc w tym roku nie zorganizowano tego dobrze - komentuje Agnieszka Wojtaszek z Poznania. Zespoły grały na dachu autobusu Red Bulla, ustawionego na łące między dużą sceną a polem namiotowym. I choć zarówno Michał Wiraszko, jak i Tomasz Waśko ze współorganizującej festiwalu agencji Go Ahead, nie uważają, by konkurs został potraktowany po macoszemu, dyrektor JOK-u w przedfestiwalowym wywiadzie przyznał: - My na małej scenie nie zarabiamy, nie zyskujemy nic. Jeżeli mam sytuację, na którą zakładam taki a nie inny kosztorys i ten kosztorys "ścina się", to w pierwszej kolejności sięgam do pozycji, które są po stronie największych kosztów i znów ucierpiała na tym scena konkursowa.

## OD 10.00

Gdy rozpoczynały się przesłuchania konkursowe, przed małą sceną było około 100 osób. Frekwencja nie dziwi. Poprzedniego dnia koncerty gwiazd skończyły się po północy. Kiedy w sobotę na scenę wychodzili młodzi artyści, większość festiwalowiczów spała. - Te kapele postarały się stanąć w szranki, na pewno nie liczyły na dużą publiczność, więc wydaje mi się, że pokazując, że jesteśmy publicznością również o takiej porze, dajemy im szansę, aby za kilka lat wystąpili na scenie głównej - podkreśliła Paulina Piątek, fanka festiwalu z Poznania. - Jeżeli tylko możecie im w jakikolwiek sposób pomóc, bądźcie z nimi, kibicujcie im, przyjeżdżajcie na festiwal, odwiedźcie wszystkie portale, żeby w jakikolwiek sposób młodym artystom pomóc - apelował ze sceny Piotr Stelmach, przewodniczący jury.

Frekwencja to problem nie tylko Jarocina. Tydzień przed naszym festiwalem, mała scena na Union of Rock w Węgorzewie też nie zgromadziła tłumów. - To jest bardzo brutalne, ale nigdzie na świecie młode zespoły, zupełnie nieznane, na wielkich festiwalach nie przyciągają dużej publiczności - stwierdza Robert Sankowski, dziennikarz muzyczny "Gazety Wyborczej", juror jarocińskiego konkursu. - To było fenomenem lat 80-tych, że ludzie byli gotowi tysiącami przyjeżdżać na zupełnie nieznanych wykonawców - dodaje. Sankowski po wysłuchaniu zakwalifi-

kowanych do konkursu kapel, dzieli się jeszcze jednym spostrzeżeniem: - Dla wszystkich tych zespołów liczy się przede wszystkim radość grania, komponowania, a zapominają o tym, że trzeba mieć także fajne piosenki (...) Brakuje im "iskry Bożej".

## NA DACHU AUTOBUSU

Tourbus, jak podkreśla Robert Sankowski, klimatyczny, dla grających na takiej scenie muzyków - zdecydowanie mniej komfortowy. Niektórzy w rozmowie z "Gazetą" zaznaczali, że nie chcą narzekać, ale wskazywali na problemy z prądem i akustyką. - Każde tąpnięcie powoduje wibracje. Gra się średnio. Średnio ze słyszalnością na takiej scenie - mówił frontman zespołu Nagie Mrówki z Wągrowca Tomasz Siemianowski. Podkreśla, że w Węgorzewie, gdzie jego zespół też występował, wyglądało to nieco profesjonalniej. - No, ale ja się w ogóle cieszę, że można było tu zagrać - zaznaczył. - Myślę, że organizatorzy zdają sobie sprawę, że momentami to trochę takie "wariackie papiery" - przyznał po występie Paweł Galacki, gitarzysta i wokalista Holden Avenue, tegorocznego laureata publiczności. - Wiemy z rozmów z organizatorami, że wyniknęły jakieś problemy ze służbami porządkowymi, bo mała scena była gdzieś indziej planowana. I tak sukces, że została stworzona. Robert Sankowski niekorzystnych warunków na scenie nie wyolbrzymia. - Jak ktoś ma power, to wyjdzie i trzema numerami zabije - stwierdza.

## BEZ NADZIEI NA WIELKI SUKCES

Młodzi muzycy nie spodziewają się, że występując w Jarocinie iagle staną się sławni, wszystkie stacje muzyczne zaczną grać ich piosenki, a za koncerty będą mogli inkasować po kilkanaście czy kilkadziesiąt tysięcy złotych. Jarocin jest dla nich kolejnym z festiwali, na których grywają, aczkolwiek ma nieco inne znaczenie. - Ten festiwal jest legendą - nie ukrywamy - i występ tu jest wyróżnieniem - podkreślił Tomasz Siemianowski. - Tak naprawdę najwięcej daje jednak granie własnych koncertów - uważa Paweł Galacki. - Występy na festiwalach należy traktować w kategoriach promocji. Jarocin jest dobrze uplasowany w gronie tego typu imprez, jest o nim głośno. Nawet jak ktoś nie przychodzi na małą scenę, to promocja jest - w gazecie, w radiu, w wydrukowanym przez "Gazetę Jarocińską" specjalnym dodatku, więc można nas dostrzec - optymistycznie stwierdził gitarzysta Holden Avenue.

Z jednej strony młodzi artyści potwierdzają, że Jarocin to nie manna z nieba, z drugiej liczba zgłoszeń na konkurs - ponad 400, zdaje się temu przeczyć. - To, ile kapel się zgłasza na tę scenę, świadczy, że ona jest potrzebna zespołom - nie ma wątpliwości Robert Sankowski.

ANNA GAUZA



**PIOTR STELMACH,**  
Polskie Radio Program III,  
przewodniczący jury

To jest pytanie do organizatorów, jaką by trzeba zrobić zadymę wokół tego festiwalu, wokół tej sceny, jak to rozpropagować jeszcze bardziej, jakich środków użyć, żeby się więcej osób o tym dowiedziało. Ja z całym dobrodziejstwem inwentarza kupuję to wszystko, co tu się dzieje (...). Życzę sobie, żeby ktoś się przestał wreszcie bać, ściemniać i żeby zaczął tych ludzi zauważać. To nie mogą być tylko ja i to nie może być tylko Piotr Kaczkowski, który fantastycznie promuje młode zespoły wydając składanki Minimax.pl.



**ROBERT SANKOWSKI,**  
Gazeta Wyborcza

Mam poczucie, że mechanizm promocji nowej muzyki w Polsce gdzieś bardzo zawodzi, że jest popełniany jakiś błąd, nie wiem, przez media albo firmy płytowe, że nie ma przełożenia. Te zespoły grają, jeżdżą po bardzo różnych festiwalach - Open'erze czy Węgorzewie, tam wygrywają, tu wygrywają i właściwie nic z tego nie wynika. Media obecnie interesują się czymś innym niż poziom artystyczny muzyki. (...) Sytuacja "młodej" muzyki w Polsce jest tego wyrazistym przykładem.



**PAWEŁ GALACKI,**  
gitarzysta i wokalista  
Holden Avenue

To było nobilitujące dla młodych zespołów, kiedy - jeśli dobrze pamiętam w 2006 r. - mała scena była na dużej scenie, tylko przed koncertami gwiazd. Człowiek mógł się poczuć!



**ROBERT KAŹMIERCZAK,**  
wiceburmistrz Jarocina

Myślę, że nikt nie jest zadowolony z tego, jak mała scena wyglądała w tym roku, bo nikt nie jest zadowolony z tego, jak wyglądała w minionych latach. Z jednego podstawowego powodu. Wciąż jest wiele osób, które mówią, że rangę małej sceny należy znacząco podnieść, że konkurs nie powinien być czymś, co jest na marginesie tego festiwalu, tylko jednym z najważniejszych elementów imprezy, a nie skromnym dodatkiem do dań głównych - koncertów gwiazd. Tyle osób, ile się wypowiada na ten temat, mniej więcej tyle samo nie ma pomysłu na to, jak małą scenę zorganizować. Jeśli nawet się pojawiają, niestety w większości przypadków - mam wrażenie - są osadzone w realiach Polski lat 80-tych, może początku 90-tych. Długo po festiwalu zastanawiałem się, jak to zrobić. Przemyslenia są różne, ale powinniśmy to przyszkutować w szerszym gronie i wtedy być może urodzi się pomysł, który spowoduje, że konkurs nie będzie przystawką do dań głównych, ale czymś, co promuje młode zespoły. (...) Jesteśmy umówieni przez Piotra Stelmacha na przełomie sierpnia i września z dyrektor Programu III Polskiego Radia Magdaleną Jethon. Myślę, że będzie to kluczowa dyskusja na temat małej sceny, która powinna żyć nie przez kilka godzin na zapleczu dużej sceny, ale przez kilka miesięcy.

## Laureaci Małej Sceny

Laureat publiczności - statuetka "Złotego Kameleona"  
- Holden Avenue z Wrocławia  
Nagroda jury - 3 tys. zł - Rotofobia z Warszawy

Jarocin to przede wszystkim przygoda, a nie manna z nieba - o małej scenie Piotr Klatt, lider zespołu "Róża Europy", dziennikarz radiowej "Trójki" (dodatek festiwalowy z 1992 r.)

# Modnie i gustownie na festiwalu

Glany i krawat, kapelusz do t-shirta, zimowa czapka w upale, karton zamiast koszuli, dziurawe pończochy, wytarte dżinsy, kilogram kolczyków, smycz na szyi, okulary od „Prady”, ekstra tatuaż, szminka i tusz... Małećczuk śpiewa „Noś dobre ciuchy, bo w ciuchach jest coś, dobrych ciuchów nigdy dość”. Nigdy. I na festiwalu Jarocin 2009 też.

(nba)



W takim stroju nawet facet jest tylko dodatkiem



Czasem można się dosłownie zapakować do kartonu



Bolków czy Jarocin? Kto powiedział, że pomadki używają tylko kobiety



Okulary



Nakrycia głowy



Glany



Tatuże

# Noce 3 - alternatyw 27

Zrealizowany w 2005 roku Jarocin PRL Festiwal, pomyślany jako nie mający mieć kontynuacji, antypeerelowski happening, ku zdumieniu pomysłodawców, ba, wbrew ich intencjom, stał się (przynajmniej w części konkursowej) wołaniem o rewitalizację festiwalu w ogóle. I to w formule maksymalnie zbliżonej do modelu lat 80./90.

Krótko przed tym wydarzeniem Robert Kaźmierczak namaszczony przez burmistrza Adama Pawlickiego na zastępcę w sprawach kultury, oświaty i sportu, odjął nadzieję marzycielom: - Jarocin PRL Festiwal nie będzie próbą reaktywowania Festiwalu Muzyki Rockowej (FMR) w Jarocinie. A tu najechali różni niepokorni, niezadowoleni, hankipanki jakieś. Miast odebrać show 2005 jako programowo satyryczny, zaczęli roić o kolejnych festiwalach. Co najgorsze - z gotową koncepcją uczynienia z „jarocina” artystycznego środka wyrazu na skalę europejską dla ruchu alterglobalistycznego. Nawet z gotową nazwą: Jarocin AlterGlobal Festiwal. Pomysł - źle odebrany przez reprezentantów ludu, bowiem jak wszyscy nowo nawróceni, nowej wiary - kapitalizmu globalnego bronią jak zdobytej władzy. W sumie nadszperanie dobra wtedy frekwencja (a co za tym idzie - rezultat kasowy) kontynuację wymusiły. Już bez określników. Po prostu JAROCIN FESTIWAL. Czyż miało to sugerować formułę otwartą na wszelkie formy wyrazu artystycznego? A w ogóle, kto powiedział, że to musi być festiwal muzyczny?

## JAROCIN NIGDY NIE BYŁ HOMOGENICZNY

Mając za sobą czwarte, tegoroczne wydanie wskrzeszonego w 2006 roku Festiwalu, trudno się oprzeć wrażeniu, że miota on się pomiędzy różnymi konwencjami. Tak się porobiło, że teraz w każdej gminie jest jakiś festiwal, czasem nie jeden. A większość w lecie. I większość ma zawartość muzyczną w zasadzie gatunkowo jednolitą: blues, country, jazz... Jarocin nigdy nie był gatunkowo homogeniczny. Chyba, że takim jest rock and roll. Tu było miejsce dla bluesa (Gang Olsena, Ostatnie Takie Trio, wiele innych), blues rocka, wszelkie odmiany reggae, hard rocka, metalu, klimaty folkowo-baladowo-countrowe. Wszystko. Prawie wszystko - nie oferowano ludziom muzyki alternatywnej.

W 1991 i w rok później dewizą festiwalu były: „Miłość, Przyjaźń, Muzyka - Rock'n'roll”. Po prostu. Bo z tego on się składa. Bo rock and roll to rodzaj postawy życiowej. Bardzo składnie to Jurek Owsiak (wtedy jeszcze z Walterem Chelstowskim) wymyślił. Niestety, motto wraz z twórcą zmieniło lokalizację. Także rock and roll.

Nikły ślad tamtej myśli odnalazł się w prezentacji niektórych, tak zwanych starych zespołów jak - w tym roku - TILT, ARMIA, ACID DRINKERS (z kraju) i NEW MODEL ARMY (z zagranicy). Dla nich do teraz nieśmieszego Jarocina, odtoczywszy do szaf gamitury, rajstopy i inne akcesoria, przyjeżdżają świadkowie tamtej epoki. Festiwal, nawiązując do cytowanego hasła, dodatkowo kokietuje ich przedszkolem. Ongiś dzieciaki kombinowały, jak wydostać się z domu, żeby tu pobyc. „Zróbcie coś, żeby starsi puścili mnie do Jarocina. Wróć stamtąd i - mogą przyrzec - będą grzeczny przez cały rok” - pisali do „Na Przelaj”. Teraz mają przyjeżdżać z własnymi dziećmi, żeby te nasiąkały jarocińskim klimatem.



Umówienie Animal Collective na Jarocin Festiwal jest kolejnym dowodem trafności powiedzenia: cudze chwalicie, swego nie znacie, sami nie wiecie, co posiadacie

Dzieci nie-będące-już-dziećmi wiedzione do Jarocina pogłoskami jakoby miejsce było pod wieloma względami cudowne, w ramach premiowanej kąpielą błotną opłaty klimatycznej, która w tym roku wyniosła 89 zł, uzyskują mało z tego, o czym piszą czuwające nad ich edukacją popkulturalną ulubione gazety i radia. W tym roku tak uwrażliwionym czytelniczko-słuchaczkom przypaść do gustu mógł chyba tylko IAMX. I prawdopodobnie tak było. - Czy to jest rock? Na tak postawione pytanie wyraźnie zadowolone z koncertu, a zażywające kąpeli błotnej, Patrycja i Aga odpowiedziały bez wahania: - No nie! I bardzo dobrze, że nie! Tylko dla tego (IAMX) warto było tu przyjechać. Rock to tylko gitarowe rżenie i zgiełk. Tym dziewczynom mogli się jeszcze podobać Happysad. Ale pytania w ich sprawie nie było.

## ELEMENTY POTENCJALNIE NIEBEZPIECZNE

Wiemy już, że dziewczyny wykażały się - na szczęście tylko częściowym - brakiem wrażliwości i niską świadomością kulturową, z czym festiwal nasz reżyserowany przez Michała Wiraszko ma energicznie walczyć. Są już w tej mierze spore sukcesy, sądząc z wypowiedzi Roberta Kaźmierczaka udzielonej - chyba rok temu - jak zawsze zachwyconym dziennikarzom, w tym przypadku internetowej witryny Wprost24: „Jarocin nadąza przede wszystkim za tym, co najlepsze w polskiej i europejskiej muzyce rockowej, muzyce alternatywnej”. Jest to, owszem, deklaracja programowa, ale nadal niejasna, bo mówiący użył tych terminów w sposób bliskoznacznym. Rock niekoniecznie może być alternatywny, muzyka alternatywna wcale nie musi być rockowa, przeciwnie - zazwyczaj skupia uwagę małych grup. A te - wiadomo - tworzą różni nawiedzeni, gotowi postugiwać się nią dla manifestowania troski o równomierny rozdział dóbr, czy inne takie tam... Tego - już od pana dyrektora wiemy - on nie chce. Czy

to wskutek niekonsekwencji, niezbyt dokładnej analizy postaw artystów, a może braku znajomości języka obcego, przez sito przeleciały elementy potencjalnie niebezpieczne - programowo alterglobalistyczne, a niektóre nawet ostentacyjnie lewicowe. Tacy IGNITE. Wprawdzie ze sceny użalili się nad nami, żyjącymi tyle lat w komunistycznym ucisku, ale zaraz podali parę kawałków opozycyjnych wobec skrzeczającej, aczkolwiek wolnej od komuny rzeczywistości. A tacy NEW MODEL ARMY - przy nich IGNITE to liberalni konserwatyści. No i ci świetni super rock'n'rollowi Szwedzi z THE (INTERNATIONAL) NOISE CONSPIRACY jawnie nawołujący do obalania ojczyznom wolnym przywróconego ustroju kapitalistycznego. Szczęśliwie, widownia nasza okazała dojrzałość; nie wchłaniała tych rebelianckich treści. Nie wytykała organizatorom czegokolwiek, wiedząc, że wciąż poszukują formy.

## ARMIA ARMII

Oryginalnym pomysłem programowym było wprowadzenie na scenę podczas jednego wieczoru dwóch ARMII. Ale można było pójść jeszcze dalej; oddać hołd w ogóle armiom - nasyłając na scenę kilka innych armii. Trzymając się koncepcji festiwalu muzyki alternatywnej zakontraktować: doom/death metalowy polski zespół Army of Lignoza, rozchwytywany Chór i Zespół Armii Czerwonej (Red Army Choir and Band). Dodać alternatywny One Man Army & the Undead Quartet ze Szwecji, i też stamtąd Army of Lovers. Ah, przepraszam, to nie - to pop muzjik. Co by tu jeszcze...? Tak; w programie jednego wieczoru może nie dałoby się ująć, ale już następnego (wieczora) można było ustawić polski band rocka alternatywnego - Seven Nation Army, tudzież któryś z zespołów Armii Zbawienia (Salvation Army Bands) - skądinąd bardzo dobrych. Chociaż, co do tego... hm, trzeba było by zastrzec: żadnego kwestionowania na potrzebujących. Prócz wymienionych nadawałyby się: polski hardcore/punk/alternatywny kwartet Cow Army i włoski folk/metalowy Death Army.

Jakby się odpowiednio postarać, można by powołać na nowo do życia takie znakomitości jak Three Man Army i trochę mniej znany, ale też niezły, amerykański Army of Anyone. Przy odrobinie szczęścia - tymi dwoma ostatnimi - udałoby się wywołać światową sensację, co wpłynęłoby zachęcająco na nieśmiały kandydatów do sponsoringu strategicznego. Jest obawa, że dla innych kapel pierwotnie porzucanych po trzech wieczorach już nie starczyłoby czasu, ale to nic: przełożyłoby się te koncerty na przyszły rok, tym bardziej, że bywają tu często. Wrażenia deją wu można było doznać wraz z pojawieniem się na scenie KAZIKA Staszewskiego z grupą, ale przede wszystkim zespołu KUMKA OLIK; niemal o podobnym czasie był w tym miejscu rok temu, w 2009 natomiast można było (i będzie) widzieć go na kilku innych festiwalach - alternatywnych wobec jarocińskiego. (Zastępca burmistrza po prostu przepada za muzyką tej grupy!)

## TYLE WSPÓLNEGO CO KOŃ Z KONIAKIEM

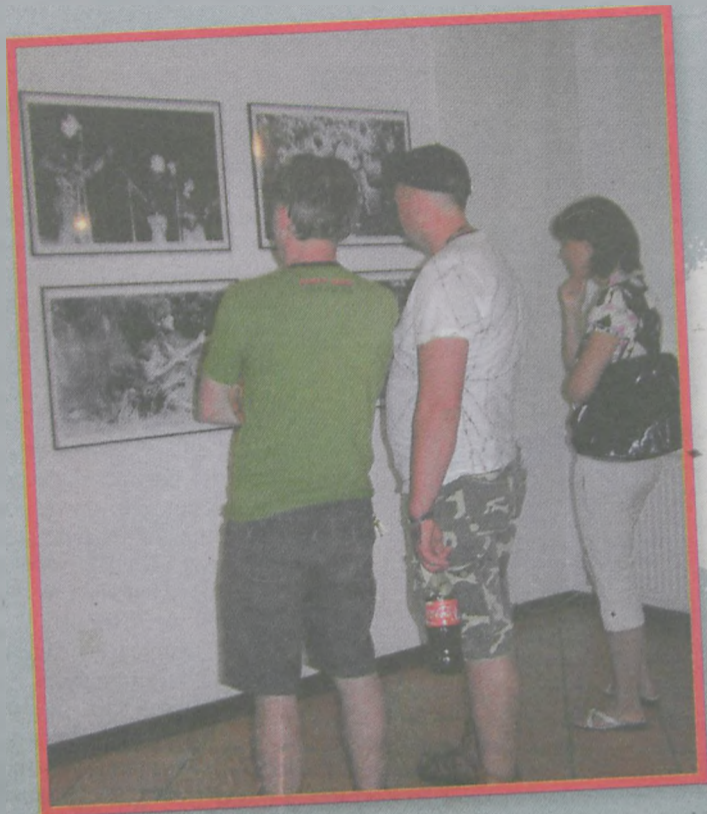
Wymienione wrażenie ustąpiło, kiedy na scenę wstąpił MALARZE I ŻOŁNIERZE - grupa, która zaistniała w Jarocinie w 1983 r. jako STANISŁAW HOLAŁ + ZESPÓŁ - przesadnie opatrzona etykietką „legendarna”, nie mniej jednak satysfakcjonująca wszystkich, którzy potrzebują kogoś ze „starego” modelu festiwalu. Jego najistotniejszą składową był konkurs kapel. I to on wzbudzał najwięcej emocji. W poniedziałek pofestiwalowy ten i ów spośród obserwatorów pytał: - A kto wygrał ten festiwal? Był na festiwalu i nie wie, kto wygrał festiwal! Dwudziestominutowy występ świeżo mianowanych triumfatorów na dużej scenie, w porze najmniejszej oglądalności nie daje satysfakcji ani im, ani widzom. To, co kiedyś najważniejsze, dziś odbywa się niemal - jak to ktoś powiedział - pokątnie. Od kiedy amfiteatr został wyłączony z festiwalu, jego konkursowa część pozbawiona została widowiskowości. Mała scena niby funkcjonuje,

ale ze względu na jej usytuowanie, odbywające się tam występy śledzi garstka osób, która robi za publiczność przyznającą Złotego Kameleona. Inni laureaci pochodzą z nadania jurorów - etatowych pracowników branży muzycznej. Ci, w zaciszu domowym upajają się tym, co wszyscy, ale na zewnątrz wyrażają zainteresowanie wytworami, którym przyklepia się etykietkę „dziwne” albo „niszowe”. Takie produkty trafiają do szuflady oznakowanej ALTERNATYWA. Worek z alternatywą staje się coraz bardziej pękaty. Muzyczne media kreują coraz to nowe podgatunki podgatunków muzycznych, nadają im nazwy, mianują i odwołują królów i księżąt tych domen. W tej kategorii objawili się ANIMAL COLLECTIVE przez kreatorów gustów okrzyknięci prorokami alternatywy muzycznej - transowego folku wymieszanego z noise popem. Ten minimalistyczny, a głównie samplowany koncert najdroższego obok EDITORS zespołu tego festiwalu, wykonany przed nielicznym (i stale topniejącym) audytorium festiwalowym, cytowane wcześniej dziewczyny opatrzyłyby najprawdopodobniej epitetem: kocia muzyka. Sceptycznie odnoszący się do wszelkich nowinek, a muzycznie bardzo doświadczony Romek W., przybyły na czas okofestiwalowy do Jarocina - z podlondyńskiego Luton, orzekł: - Z folkiem to ma mniej więcej tyle wspólnego co koń z koniakiem. Ta uwaga uzmysławia nam ogrom roboty do wykonania przez kierownictwo festiwalu dla uwrażliwienia na to, co aktualne i wartościowe i, ogólnie, dla pogłębienia świadomości kulturowej ludu wychowanego na muzyce Budki Suflera albo Perfectu. Za Wielką Wodą tamtejsza publiczność mogła w Animal Collective rozpoznać Wielkich Twórców, bo nigdy nie miała do czynienia z prawdziwym objawieniem - polskim Kwartetem Jorgi, któremu członkowie Animal Collective mogliby nogi umyć. W celu ostatecznego wpędzenia ich w kompleksy, należałoby podostać im - najlepiej na winylach - dokonania jeszcze innego zespołu: OSSIAN, w którym debiutował Marek Jackowski (Maanam).

Umówienie Animal Collective na Jarocin Festiwal jest kolejnym dowodem trafności powiedzenia: cudze chwalicie, swego nie znacie, sami nie wiecie, co posiadacie. The Kinks zrobili kiedyś porządną kawałkę „Dedicated follower of fashion” - wypisz wymaluj portret robiącego w branży muzycznej, ulegającego bezkrytycznemu, bezgranicznemu zachwytowi nad tym, czego nie bardzo jest w stanie zrozumieć; podkreślanie znajomości rzeczy dowiedzieć ma jego wyższości nad prostaczkami. To, co tyknie publiczności poznańskiej Malty - festiwalu teatralnego - niekoniecznie musi się sprawdzić w Jarocinie, nawet, jeżeli przydzielono mu bardzo pojemne, niedookreślone miano - alternatywny. Może architektce Jarocin Festiwalu patrzeć w stronę poznańskiej Malty, aby uczynić go jej oddziałem zamiejscowym...? A w ogóle, kto powiedział, że Jarocin Festiwal musi być muzyczny?

WYSTAWA FESTIWALOWYCH ZDJĘĆ MICHAŁA WASAŻNIKA

## Dwie Generacje



Podczas drugiego dnia festiwalu w Skarbczyku odbył się wernisaż wystawy Michała Wasażnika „Generacja '80”.

Prezentowane fotografie są efektem inspiracji „światem alternatywnym”. Autor będąc przyjacielem wielu zespołów miał styczność z takim środowiskiem na co dzień. - Jednak festiwal w Jarocinie był wydarzeniem szczególnym. Jarocin był jedyną taką imprezą - zaznaczył twórca. Zdjęcia będące swoistą dokumentacją życia festiwalowego ściągnęły tych, którzy chcieli poczuć klimat lat 80-tych. - Świetne fotografie, ciekawe ujęcia. Uwiecznione są specyficzne momenty, które doskonale odzwierciedlają tamte czasy, tamtą imprezę. Dzisiaj Jarocin jest zupełnie inny - mówiła Martyna z Poznania, uczestniczka tegorocznego festiwalu. Zatrzymane w kadrze obrazy stanowią

wynik obserwacji kilku edycji jarocińskiego festiwalu. Na fotografiach można znaleźć nie tylko zespoły czy tłum uczestników, ale również osoby, które w indywidualny sposób oddają klimat festiwalu z lat 80-tych.

Fotograf, zaproszony przez Felicję Pawlicką z Muzeum Regionalnego w Jarocinie, przyjechał z Norwegii, gdzie żyje i pracuje. - Byłem ciekaw, jak to wszystko wygląda po 20 latach. Oczywiście trudno jest porównać czas obecny, kiedy to jest mnóstwo festiwali, do lat 80-tych, gdzie był tylko Jarocin - mówi twórca. - Myślę, że ten festiwal zaowocuje nowymi fotografiami. Może powstanie wystawa „Nowa generacja” po „Generacji '80”, dlaczego nie... - dodaje. Zdjęcia można oglądać w Skarbczyku do 31 lipca w godz. 12.00 - 19.00.

(nim)

JAROCIN  
FESTIWALPREMIERA ALBUMU  
„MUZYKA MŁODEJ GENERACJI”Pierwsze  
festiwale  
na zdjęciach

Pierwszego dnia Jarocin Festiwal 2009, na konferencji prasowej, premierę miał album „Muzyka Młodej Generacji”. Na stu osiemdziesięciu stronach opublikowano dwieście zdjęć Jacka Awakumowskiego, który udokumentował dwa sopockie festiwale Muzyki Młodej Generacji (z roku 1978 i 1979) oraz trzy pierwsze festiwale w Jarocinie (w latach 1980 - 1982). Oprócz fotografii, album zawiera komentarze ówczesnej prasy.

„Muzykę Młodej Generacji” można kupić na stronie: [www.wdaxrock.na.allegro.pl](http://www.wdaxrock.na.allegro.pl) (kosztuje 80 zł - bez dostawy) oraz w Muzeum Regionalnym w Jarocinie.

(kg)

ARTYŚCI Z MOGILNA W JAROCINIE

## Magazyn zbożowy na rynku

Przez trzy dni trwania jarocińskiego festiwalu na rynku stała konstrukcja magazynu zbożowego. Artyści z mogileńskiego stowarzyszenia Magazyn Zbożowy GS przygotowali dla festiwalowiczów happeningi, spektakle teatralne, pokazy multimedialne i akcje fotograficzne. Wszystko to codziennie od rana do późnego popołudnia.

Jednym z działań było na przykład malowanie styropianowych cegieł i budowanie z nich muru. - Nie urósł taki, jak byśmy chcieli, ale dzieciaki i uczestnicy festiwalu pomalowali sporo tych cegieł. Malutki murek powstał, jako symbol, że można budować - mówił Witold Pochylski, prezes stowarzyszenia.

Innym projektem był „Magazyn Ludzi”, który polegał na robieniu zdjęć fanom muzyki. - Prawie dwieście osób chciało dobrowolnie się „zmagazynować”. Każdy, kto dał się sportretować jest uczestnikiem tego miejsca - wyjaśniał szef Magazynu. Wykonane fotografie będzie można znaleźć na stronie internetowej [www.magazyngs.pl](http://www.magazyngs.pl). Odbyły się też dwa spektakle teatralne.

Artyści z Mogilna nie wykluczają powrotu do Jarocina z kolejnymi akcjami.

(kg)



Wiele osób przyłączyło się do malowania cegieł

Projekt „Muzyka Pozaradiowa” promuje jeszcze nie odkryte polskie zespoły





**AKADEMIA ZDROWIA I URODY**

## SZKOŁA KOSMETYCZNA

www.aziu.com.pl

**KURSY I SZKOLENIA:**

- przedłużanie i modelowanie paznokci
- zobnicstwo paznokci
- pedicure leczniczy
- wizaż i stylizacja
- makiżaż permanentny
- przedłużanie i zagęszczenie włosów
- masaż I i II stopnia
- instruktor aerobiku i aqua
- nauka i doskonalenie pływania dla dzieci, młodzieży i dorosłych

Krotoszyn, ul. Mickiewicza 11  
Poznań - ul. Św. Jerzego 6/10  
tel. 0/664-057-447, 0/608-158-804  
sekretariat@aziu.com.pl

## SZKOŁA KOSMETYCZNA

KROTOSZYN - ul. Mickiewicza 11,  
POZNAŃ - ul. Św. Jerzego 6/10,  
sekretariat@aziu.com.pl

Akademia Zdrowia i Urody to prestiżowa dwuletnia szkoła kosmetyczna kształcąca swoich słuchaczy na najwyższym poziomie.

Posiadamy dobrze wyposażone sale dydaktyczne oraz pracownie do praktycznej nauki zawodu. Naszą kadre pedagogiczną tworzą wykładowcy szkół wyższych, długoletni praktycy, najlepsi szkoleniowcy w Polsce, a opiekę nad przyszłymi kosmetyczkami sprawuje osoba posiadająca uprawnienia egzaminatora Okręgowej Komisji Egzaminacyjnej, dzięki czemu, słuchaczki Akademii Zdrowia i Urody zostają doskonale przygotowane do końcowego egzaminu potwierdzającego kwalifikacje zawodowe.

Dzięki współpracy z renomowanymi firmami kosmetycznymi, zapewniamy liczne szkolenia i pokazy, słuchaczki mogą zapoznać się z najnowszymi trendami i ofertami dostępnymi na rynku produktów z zakresu kosmetyki pielęgnacyjnej, upiększającej oraz leczniczej.

Naszą domeną jest bogata oferta szkoleniowa. Organizujemy kursy przedłużania i modelowania płytki paznokciowej oraz profesjonalnego zobnicstwa paznokci, kursy wizażu i stylizacji, makiżażu permanentnego, zagęszczania i przedłużania włosów, kursy masażu I i II stopnia oraz wiele innych.

Współpracujemy również z Urzędami Pracy oraz organizacjami pozarządowymi, z którymi, przy dofinansowaniu z funduszy Unii Europejskiej, tworzymy projekty dotyczące pomocy w zdobyciu fachowej wiedzy, umiejętności i kompetencji potrzebnych do przyszłej pracy zawodowej.

Szczegóły na stronie internetowej [www.aziu.com.pl](http://www.aziu.com.pl)  
lub pod numerami telefonów 664 057 447 i 608 158 804.

„Uroda to weksel honorowany na całym świecie za okazaniem”

Serdecznie pozdrawiam  
Agnieszka Nowaczyk-Olewińska  
(właściciel szkoły)

## COMPACT-CAR

OSRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW

**KURS PRAWA JAZDY KAT. B**

cena kursu  
**1150 zł**

tel. 0-604/164-086

## SKUP ZŁOMU

• stalowy • metali kolorowych

Na zgłoszenie odbieramy własnym transportem nieodpłatnie

tel. (0-62) 747-99-40  
kom. 0-604/493-450

Czynne  
pon. - pt. 8.00 - 17.00  
sob. 8.00 - 15.00

# MOSKITIERY

PRODUKUJEMY MOSKITIERY:  
OKIENNE-ramkowe, rolowane oraz na okna nietypowe-trapezy  
DRZWIOWE-ramowe i rolowane

KOMAROM STOP!!!

**SUPER CENY!!!**  
ZADZWOŃ I SPRAWDŹ

PHU ARGUS-SERVICE Jarocin, ul. Sarnia 4 tel./fax (062) 7472862

**poczuj ciepło**

OKNA TYTANOWE termo

więcej niż OKNA

infolinia: 0801 608 608 [www.ms.pl](http://www.ms.pl)

Jarocin, ul. dr. Jordana 28, tel. (0-62) 747-25-18,  
fax (0-62) 747-25-18, jarocin@kmsystemyokienne.pl

**OPOLTRANS**  
SIEC HURTOWNI MOTORYZACYJNYCH

NOWO OTWARTY SKLEP Z CZĘŚCIAMI DO SAMOCHODÓW CIĘŻAROWYCH I NACZEP

**CZĘŚCI NOWE**  
ZIELONA ŁĄKA  
TRASA OSTROWSKA NR 11  
(DAWNA DYSKOTEKA)  
TEL. 0-515/131-448

**CZĘŚCI UŻYWANE**  
NOWA WIEŚ  
(KIER. ŁÓWISKO)  
TEL. 0-515/180-425

**RAFTRUCK**  
e-mail: raf.truck@op.pl

- dowóz części do klienta
- duży asortyment
- rabaty dla stałych klientów
- atrakcyjne ceny

## GARAŻE BLASZANE

www.RobStal.pl

TRANSPORT- MONTAŻ GRATIS! - CAŁY KRAJ

PRODUCENT

tel. (0-65) 614-20-83, (0-63) 220-54-48  
kom. 0-509/038-426, 0-512/245-075

## Szybka konsolidacja na oświadczenie

Złotówkowy kredyt hipoteczny. Zamiast wielu, jedna niższa rata

**Tweje korzyści:**

- niższa rata
- dodatkowa gotówka na dowolny cel
- kredyt udzielany jest w złotych w całości - bez ryzyka kursowego
- uproszczona forma badania zdolności kredytowej
- wcześniejsza spłata bez żadnych opłat
- maksymalny okres kredytowania do 30 lat
- minimalna kwota kredytu 30 tys. zł, maksymalna kwota kredytu - do 90 proc. wartości stanowiącej zabezpieczenie

Zapraszamy do oddziału:  
ul. Dąbrowskiego 1. 63-200 Jarocin  
(0-62) 505-20-07, 0-782 228-181

**fiolet**  
Fiolet PDK SA

JAROCIN, UL. ŚRÓDMIEJSKA 32 (STARA RZEŻNIA) ZAPEWNIAMY BEZPŁATNY TRANSPORT

## FARBY LAKIERY

MATYSIAK NAJLEPSZE PRODUKTY I PORADY TEL. (0-62) 505-21-64

# DRZWI WEWNĘTRZNE

**PROMOCJA!**  
Drzwi zewnętrzne ocieplane z ościeżnicą

Cena **1.199,-**

możliwość montażu

cena zawiera podatek VAT

**PANELE PODŁOGOWE MONTAŻ GRATIS**

Nowe niższe ceny na panele podłogowe!  
AC 4/8mm **31,00 zł** cała kolekcja  
AC 3/7mm **27,90 zł**  
Panele bez montażu - pianka gratis

Masonite  
CLASSEN

## PŁOTY Z JAROCINA FIRMA SZYMCZAK

OFERUJE:

- betonowe płoty ogrodzeniowe
- betonowe bloczki fundamentowe
- garaże na bazie płyt betonowych
- pustaki
- montaż

Zakład Produkcyjny Baza GS Jarocin, al. Niepodległości 30, tel. 0-609/987-727

## MOSKITIERY

ZE MUCHA...

Promocja **19 zł/m.b.** I KOMAR NIE SIADAJĄ

Producent  
Okna Raszewski  
Wolica Pusta 8  
tel. 0-505/724-704  
Pomiar - montaż GRATIS! Najniższe ceny!

**GARAŻE BLASZANE  
BRAMY-TRANSPORT**  
montaż gratis-cały kraj!



(0-61) 812-54-69  
(0-63) 278-62-25  
(0-68) 455-39-61  
0-503/073-111  
www.konstal.tit.pl

**Fiolet PDK SA Serwis Kredytowy**

ul. Dąbrowskiego 1, 63 200 Jarocin, (062) 505-20-07, 0-782/228 181

**Prosta pożyczka**  
- bez zaświadczenia o zarobkach  
**do 20 tysięcy na dowód**  
**Kredyt samochodowy**

Pożyczka od 18 roku życia  
Uproszczone warunki dla osób prowadzących działalność gospodarczą  
Uciążliwe kredyty, pożyczki, limity na karcie kredytowej?  
Zamień wszystkie swoje zobowiązania na jedną niską ratę!!!  
**KREDYT KONSOLIDACYJNY**



fiolet  
Serwis  
Data Sądowa

**HATEX**

Jarocin, ul. Wolności 4,  
tel. 062 505-31-33

Dobrzyca,  
ul. Koźmińska 19  
tel. 062 741-34-78

Pleszew, ul. Ogrodowa 13  
tel. 062 742-58-75,  
062 508-20-05

**Panele podłogowe** AC3 7mm **19<sup>99</sup> m<sup>2</sup>**  
AC4 8mm **31<sup>99</sup> m<sup>2</sup>**  
Krono Original  
MONTAŻ PANELE - 5zł/m<sup>2</sup>

tylko VEKA TYLKO KLASA A  
**PROMOCJA NA OKNA I DRZWI!**

**JEDYNE PROFILE OKIENNE KLASY "A"**

**Okna Rolety Drzwi Panele**  
**Bramy Żaluzje Parapety Siatki**

**KREDYTY dla Ciebie!**  
oferty wielu banków

**GOTÓWKA W JEDEN DZIEŃ - 50.000 zł NA DOWÓD**



JAROCIN UL. ŚRÓDMIEJSKA 27

(0-62) 505-26-13  
0-601/388-826

**GIEŁDA ŚREDZKA**



Nowopowstająca w Środzie Wielkopolskiej  
„Gielda Średzka”

stawia sobie za zadanie sprzedaż różnych towarów na zasadach handlu hurtowego tak, aby droga produktu pomiędzy producentem a nabywcą, była jak najkrótsza. Oferujemy dowolną powierzchnię handlową w formie dzierżawionych boksów w halach, oraz teren ogrodzony, monitorowany z dużą ilością parkingów, przystosowany do sprzedaży bezpośrednio z samochodów dostawczych.

Przewidujemy handel następującymi towarami:  
➤ warzywa, owoce – handel bezpośredni z samochodów  
Zapraszamy od poniedziałku do soboty od 5<sup>30</sup> do 18<sup>00</sup>

Opłata wjazdowa:  
samochody osobowe 10,00 zł  
samochody dostawcze do 3,5t 15,00zł  
samochody ciężarowe do 10t 20,00zł  
Rozpoczęcie działalności: 27.07.2009  
Dla kupujących – Wstęp wolny

➤ odzież damska, męska, młodzieżowa, dziecięca, galanteria, bielizna, upominki artykuły dekoracyjne, elementy wyposażenia wnętrz, sztuczne kwiaty, świece – w trakcie organizacji.

W chwili obecnej zapraszamy do współpracy potencjalnych kontrahentów.

Gielda Średzka  
Ul. Marcinkowskiego 1  
63-000 Środa Wlkp.

Tel: (061) 285 22 82  
www.gieldasredzka.pl  
biuro@gieldasredzka.pl



**ROLETY**

STANDARDOWE I W KASETKACH  
ŻALUZJE ALUMINIOWE, DREWNIANE, BAMBUSOWE  
VERTICALE  
ROLETKI RZYMSKIE  
GOTOWE ROLETKI Z REGULOWANĄ SZEROKOŚCIĄ

**RABAT NA ROLETKI 10%**  
Wiosenna promocja  
ŻALUZJE DREWNIANE 90 cm x 160 cm **55,00- zł**

Jarocin, ul. Wrocławska 36 tel.: 062 505 31 31

**OKNOBUD**

OKNA I DRZWI PCV profil  
ALUPLAST 5- i 6-komorowe  
- drzwi zewnętrzne, bramy garażowe  
- rolety zew., aluminiowe i wew. tkaninowe  
- żaluzje pionowe i poziome  
- moskitiery, parapety

Montaż, pomiar, transport **GRATIS**

WITASZYCZKI 36a, tel. (0-62) 740-19-22, 0-506/585-751

**KURS NA PRAWO JAZDY**  
kat. „B”

Rozpoczęcie kursu  
Szkoła Podstawowa nr 5

**EGZAMIN W POZNANIU I KALISZU**

- PŁATNE RATAMI  
- DOWÓZ NA ZAJĘCIA I EGZAMINY  
(0-62) 747- 54-12  
0-605/254-877, 0-695/928-311

**PROFAL**  
FABRYKA OKIEN ISO 9001:2000

**WAKACYJNE PROMOCJE!**

**KUPUJĄC U NAS DOSTAJESZ NAGRODY!**  
"NOWOCZESNY DOM"  
"OKNO NA WAKACJE"



Videofon z kolorowym wyświetlaczem 7 cali

Nawigacja samochodowa

Szczegóły promocji w biurach sprzedaży.

Pleszew  
ul. Lipowa 1  
tel./fax 062 742-74-10  
Sośnica 91 b  
tel. 062 741 42 06  
fax 062 741 44 91  
Jarocin  
ul. Wrocławska 49 a  
tel./fax 062 747 89 07  
Krotoszyn  
ul. Zamkowy Felwark 10  
tel./fax 062 722 66 09

**WYPOŻYCZALNIA samochodów OSOBOWYCH, DOSTAWCZYCH**



auto dostarczamy do klienta  
tel. 0-501/328-614

**USŁUGI TAPICERSKIE**

meble, powozy konne

PLANDEKI  
STELAŻE POD PLANDEKI

KUCZYNA 1, 63-840 Krobia  
tel. (0-65) 571-21-55  
kom. 0-603/850-334

**RODACH**

ul.Śródmiejska 32, 63-200 Jarocin  
biuro@rodach.pl, tel./fax: 062 747 57 96

- OKNA
- DRZWI
- BRAMY
- USŁUGI BUDOWLANE
- MARKIZY
- ROLETY




Nowości  
Systemy solarne

Wycen swoje okna przez Internet  
Sprawdź aktualne promocje

www.rodach.pl

# Gofrowe pyszności

przyjdź, skosztuj



*Café Arkada*

Jarocin, Rynek - Ratusz  
Czynne codziennie od 10.00 do 20.00

## Sprzedż tynku "TERABONA"

**cena 800 zł/t**

Czarne Piątkowo 25  
(koło Miłostawia)

(0-61) 287-10-39  
0-600/685-712

## OKNA. KOLEJNA GENERACJA

**Twe Okno** s.c.

PRODUCENT OKIEN I DRZWI  
ul. Gnieźnieńska 26, Wrzesnia  
(przy sklepie rowerowym)  
tel. 061 437 66 07, 436 60 70

Nasze atuty: pełen asortyment, bezpłatny dojazd do klienta, wycena na miejscu, kompleksowy montaż.

PROMOCJA LETNIA!  
Siatki przeciw owadom 50% taniej

## SHINE JAROCIN

Prestiz & Zaufanie

63-200 Jarocin, ul. Wrocławska 235  
(przy salonie FIAT Auto-Dutkiewicz)  
tel. 062 747 79 18

PROGRAM PRZECIWDZIAŁANIA  
KRYZYSOWI GOSPODARSTWU

*Dziękujemy!*

KUPUJĄC PRODUKTY  
W NASZEJ FIRMIE  
DAJESZ PRACĘ  
POLAKOM!


80% OFEROWANYCH TOWARÓW  
PRODUKOWANYCH JEST W POLSCE

**dachówka w cenie blachy!**

# DACHY

więźby, okna, rynny, membrany,  
gonty, papy, akcesoria...

## Wielkopolska Wyższa Szkoła Społeczno-Ekonomiczna w Środzie Wielkoposkiej



# WWSSSE

Studia licencjackie, inżynierskie, magisterskie\* oraz podyplomowe, w różnych specjalnościach, na kierunkach


## PEDAGOGIKA, EKONOMIA

\* STUDIA MAGISTERSKIE W PRZYGOTOWANIU

\* W PRZYGOTOWANIU

### BUDYNEK DYDAKTYCZNY W BUDOWIE

Najniższe czesne w regionie



pasja      wiedza      przyszłość [www.wwsse.pl](http://www.wwsse.pl)

## WIMAR-BIS Jarocin

ul. Targowa 12    tel. (0-62) 747-47-55  
kom. 601/572-288

### ULEPSZONE PROFILE W STANDARDZIE

**OKNA - BRAMY**  
PCV i drewniane    uchylne, segmentowe

**ROLETY - DRZWI**  
zewnątrzne, materiałowe    wejściowe PCV, drewno, wewnętrzne

**AUTOMATYKA**

**BEZPŁATNY POMIAR I DORADZTWO**

ZAKUP ZA GOTÓWKĘ I NA RATY

## PRODUKCJA PALET

sprzedż kostki brukowej i brykietu z trocin

STANOS, Jarocin  
Al. Niepodległości 30 (teren GS „SCh”)  
tel. (0-62) 505-30-90

## RAFIK

### PRODUCENT MEBLI KUCHENNYCH

biurowych, szaf pod zabudowę

SPRZEDAŻ:  
STOŁÓW, KRZESŁEK, MEBŁOŚCIANEK, AKCESORIÓW

Chrzan, ul. Długa 14  
tel. 0-603/778-027

## PRZEWÓZ OSÓB BUSEM DO NIEMIEC I HOLANDII

HANOVER, DORTMUND, DUISBURG KOLONIA, STRAELEN, GELDERN, VENLO, EINDHOVEN, ROTTERDAM, AMSTERDAM

wyjazdy niedziela, czwartek  
powroty poniedziałek, piątek

**DOWÓZ NA MIEJSCE**  
tel. 0-600/455-091, 0-602/678-855,  
491759185003

## SALON MEBLOWY

63-200 Jarocin, ul. Maratońska 1  
tel. (0-62) 594-30-59 kom. 0-666/016-794

- zestawy wypoczynkowe
- narożniki
- amerykanki
- stoły, krzesła
- mebłocianki

### KUCHNIE



## AUTO SZYBY

### SPRZEDAŻ, MONTAŻ OSOBOWE, CIĘŻAROWE, DOSTAWCZE

**DOJAZD DO KLIENTA**  
PLESZEW, JAROCIN, KALISZ

- przyciemnianie    ATRAKCYJNE CENY  
- naprawa odprysków

Pleszew, ul. Kubackiego 55  
**TEL. 0-660/252-097**

## AUTO -SZYBY

### SPRZEDAŻ • MONTAŻ

samochody osobowe, ciężarowe

63-300 Pleszew, ul. Podgórna 21  
tel. 0-607 714-288  
0-607 560-682  
autoszybypleszew@interia.pl  
czynne pon.-pt. 8.00 - 17.00  
sobota 8.00 - 14.00

sprzedaż serwis części

# JAN-MAR

www.jan-mar.pl

## Motorowery Skutery



Siedziba firmy: **Piaski k/Gostynia**  
ul. Warszawska 61  
tel./fax 0/65-571-91-61

Filie: **Krotoszyn**,  
ul. Ostrowska 83  
tel./fax 0/62-722-02-29

**Śrem**  
ul. Powstańców Wlkp. 9  
tel. 0/61-282-94-74

**Żerków**  
ul. Żermoskiego 1  
tel. 0/511-289-666



Nowoczesna firma o ugruntowanej pozycji na rynku, zdobywca Złotego Medalu Śląskich Targów Medycznych expoMED 2008 oraz Certyfikatu „Najwyższa Jakość w Medycynie” w związku z dynamicznym rozwojem zatrudni do pracy w Jarocinie.

## Telemarketer

Chcesz pracować dla najlepszych?  
Jesteś osobą pełną entuzjazmu i zapału do pracy? Dołącz do nas!

**To idealne stanowisko dla Ciebie jeżeli:**

- Jesteś osobą kontaktową i komunikatywną
- Odnaczasz się wytrwałością i konsekwencją
- Masz miły głos i dobrą dykcję
- Cechuje Cię nastawienie na realizację wyznaczonych celów

**Nasza firma oferuje Tobie:**

- Ciągłe podnoszenie kwalifikacji zawodowych podczas profesjonalnych szkoleń
- Komfortowe warunki pracy
- Atrakcyjny system wynagrodzenia
- Partnerskie relacje w zespole i sympatyczną atmosferę

Aplikacje - CV i list motywacyjny z dopiskiem „Telemarketer” prosimy przesyłać na adres  
[rekrutacja@perfectharmony.pl](mailto:rekrutacja@perfectharmony.pl)

W CV prosimy umieścić klauzulę: „Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych do celów rekrutacyjnych” (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.97 o Ochronie danych osobowych, Dz. U. Nr 133 poz. 833)”

# OLEJ NAPĘDOWY OLEJ OPAŁOWY

ekotem plus

tel. (0-62) 741-15-81

## KWITOWSKI


63-308 Gizalki, Plac 3 Maja 1

**DOWÓZ DO KLIENTA**

## "TOMEX"

63-300 Pleszew, ul. Sporna  
(garaże byłej Jednostki Wojskowej)

- Mechanika samochodowa
- Montaż i serwis instalacji gazowych
- Akcesoria samochodowe:
- Części zamienne



tel. 0/605-314-661

## "KACPOL"

63-200 Jarocin, ul. Jesienna 21  
062 747 95 82, kom. 0510 337 076  
Gostyń, ul. 1 Maja, kom. 0508 429 992

**ZMIEN WSZYSTKIE SVOJE KREDYTY - NA JEDEN TANI**

- ✓ Kredyt bez sprawdzania w BiKu
- ✓ Kredyt bez zabezpieczeń do 150 tys.
- ✓ Hipoteczny
- ✓ Obrotowy dla firm
- ✓ Samochodowy
- ✓ Leasing na maszyny, urządzenia itp.

**SPECIALNA OFERTA!**

**MASZ PROBLEM ZE SPŁATĄ? ZADZWOŃ SPRAWDZ... A MY TOBIE POMOŻEMY...**

## MARPOL PLUS

### KREDYTY

www.marpolplus.com.pl

- konsolidacyjne
- mieszkaniowe
- hipoteczne
- obrotowe dla firm (bez zaśw. US i ZUS)
- leasing na maszyny
- samochodowe na oświadczenie

**Kredyt dla firm i rolników bez dochodów**

Możliwy dojazd do klienta

Pleszew, ul. Sienkiewicza 2  
kom. 511-104-521, 516-175-520  
Krotoszyn, ul. Mickiewicza 18  
kom. 511-104-521, 516-175-522

## SIATKI OGRODZENIOWE

- akcesoria
- montaż

**Gotowe płyty z siatki**

### PANELE OGRODZENIOWE

- ocynkowane
- malowane proszkowo

### SIATKI ZGRZEWANE

- maty zbrojeniowe

Producent: F.P.H.U. Wojcieszak  
Wiecżyn 42, 63-304 Czermin  
tel. 062-741-68-86, kom. 668-338-719

# Już otwarte - czynne 6 dni w tygodniu

## NOWY SKLEP MOTOCYKLOWY



**Jarocin**  
ul. Wiślana 15  
tel. 0-721 477 575

czynne od poniedziałku do piątku  
od 10.00 do 20.00  
sobota 10.00 - 16.00

**MS moto**

## WIKAD Kotlin

ul. Poznańska 42  
tel. 062-740-51-55,  
kom. 0-605 694-323

### Organizujesz imprezę?

Tylko u nas  
tanio, wykwintnie  
i smacznie



**Organizujemy wesela, komunie, stypy, osiemnastki oraz inne imprezy**



**Dysponujemy:**

- piękną salą
- miłą obsługą
- strzeżonym parkingiem

## dobre KREDYTY

**KREDYTY:**

- gotówkowe
- realne
- konsolidacyjne
- samochodowe
- hipoteczne
- dla rolników

- bez ukrytych opłat
- bez poręczeń
- bez zabezpieczeń
- minimum formalności
- oferty specjalne
- długie okresy spłat
- szybka decyzja
- dla każdego...

Punkt kredytowy:  
„DOBRE KREDYTY”  
ul. Wrocławska 78, Jarocin  
tel. (0-62) 597-76-67  
fax (0-62) 590-38-41  
pn. - pt. 8.00 - 16.00

## ROLETY

ŻALUZJE

MARKIZY

MOSKITIERY

VERTICALE

największy wybór wzorów i kolorów

## MADOS

BIURO HANDLOWE  
WROCLAWSKA 36  
tel.: 062 505 31 31

## PRODUKCJA I SPRZEDAŻ PUSTAKÓW I BLOCZKA FUNDAMENTOWEGO

**Zakład Remontowo-Budowlany**  
Jacek Markiewicz, 63-304 Czermin 53a

PPHU „AGA”

- KORZYŚNE CENY
- NAJWYŻSZA JAKOŚĆ
- TOWAR DOSTĘPNY OD ZARAZ

Tel. 062 742-38-37, 0508-074-616

## Kurs na Prawo Jazdy kat. B FORMUŁA „L”

- szybkie, bezstresowe i profesjonalne szkolenie
- egzamin w Poznaniu lub Kaliszu
- materiały do nauki • dowóz na egzamin

ZAPEWNIAMY

63-200 Jarocin, ul. Wodna 22  
tel. 0-783/800-555

## MASZYNY DO SZYCIA

przemysłowe i domowe

SPRZEDAŻ  
NAPRAWA  
PRZEGLĄDY  
TECHNICZNE  
DORADZTWO



tel. (0-62) 747-68-00  
kom. 0-602/128-512

A to szybka pożyczka od 10 - 30000 bez biku na okres do 30 lat

## INFINITY POLAND

„Polski Dom Kredytowy”  
P-ń, ul. Kanałowa 15a  
(0-61) 866-63-22